

# MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificato No./Certificate No.:  
CERT-13442-2004-AQ-MIL-SINCERT

Data prima emissione/Initial date:  
26 aprile 1994

Validità/Valid:  
30 giugno 2018 - 30 giugno 2021

Si certifica che il sistema di gestione di/This is to certify that the management system of

**O.V.S. - OFFICINE VALLE SERIANA S.p.A.**

Via Cinque Martiri, 33 - 24029 Vertova (BG) - Italy

È conforme ai requisiti della norma per il Sistema di Gestione/  
Has been found to conform to the Management System standard:

**ISO 3834-2:2005**

Questa certificazione è valida  
per il seguente campo applicativo:

**Fabbricazione di apparecchiature a  
pressione e scambiatori di calore per  
industria chimica, petrolchimica, alimentare  
e farmaceutica**

**(EA: 17, 18)**

This certificate is valid  
for the following scope:

**Manufacture of pressure vessels and heat  
exchangers for chemical, petrochemical food  
and pharmaceutical industry**

**(EA: 17, 18)**

Luogo e Data/Place and date:  
**Vimercate (MB), 18 luglio 2018**



SGQ N° 003 A  
SGA N° 003 D  
SGE N° 007 M  
SCR N° 004 F

EMAS N° 009 P  
PRD N° 003 B  
PRS N° 094 C  
SSI N° 002 G

Membero di MLA EA per gli schemi di accreditamento  
SGQ, SGA, PRD, PRS, ISP, GHG, LAB e LAT; di MLA IAF  
per gli schemi di accreditamento SGQ, SGA, SSI, FSM  
e PRD e di MRA ILAC per gli schemi di accreditamento  
LAB, MED, LAT e ISP

Per l'Organismo di Certificazione/  
For the Certification Body

**Zeno Beltrami**  
Management Representative

Certificato No./Certificate No.: CERT-13442-2004-AQ-MIL-SINCERT  
 Luogo e Data/Place and date: Vimercate (MB), 18 luglio 2018

## Appendix to Certificate

1. Descrizione tipo di prodotto / Description type of product

**Scambiatori di calore, Apparecchi a pressione /  
 Heat exchangers, Pressure vessels**

2. Norme utilizzate alternative a ISO 3834-5 / Standards used alternatives to ISO 3834-5

**ASME IX e VIII, AD 2000, PD 5500, Raccolta ISPSEL VSR, EN 13445-TEMA Standard R-GOST R  
 52630-2006**

3. Norme di prodotto utilizzate / Product standards used

**ASME, ASTM, EN varie, NACE, API**

4. Processi di saldatura e gruppi materiali base (in accordo a ISO/TR 15608) / Welding process and Parent materials groups (according ISO/TR 15608)

Processo di saldatura/ Welding process (ISO 4063)	Gruppi materiale base/ Parent materials groups (ISO/TR 15608)
<b>111, 121, 131, 135, 141</b>	<b>Gruppo 1/Sub. 1.1 – 1.2 – 1.3 – Gruppo 5/Sub 5.1-5.3 –            Gruppo 8/Sub. 8.1 – Gruppo 10/Sub 10.1, 10.2- Gruppo            32.2 – Gruppo 34 – Gruppo 41 – Gruppo 43 – Gruppo 45            – Gruppo 51 – Gruppo 52</b>

5. Responsabile del Coordinamento di saldatura (in accordo a ISO 14731) / Responsible Welding Coordinator (according ISO 14731)

Nome e Cognome / Name	Qualifica / Qualification	Livello di responsabilità/ Responsibility level
<b>Fabio Bertocchi</b>	<b>IWT (I.I.S. CERT)</b>	<b>1</b>